

El Jardín Botánico-Histórico La Concepción: Una historia viva de Málaga

El Jardín Botánico-Histórico La Concepción es uno de los lugares más especiales de Málaga. Es un jardín grande, lleno de vegetación y con una historia muy interesante. Los visitantes pueden pasear entre plantas tropicales, ver edificios antiguos y disfrutar de un ambiente tranquilo muy cerca de la ciudad. Aunque hoy es un lugar público y muy visitado, su origen se encuentra en el siglo XIX, cuando una familia importante de Málaga decidió crear un jardín diferente, inspirado en los espacios elegantes que habían visto en Europa. [\[infotourmalaga.com\]](http://infotourmalaga.com)

1. Los orígenes del jardín (1855)

La historia del jardín empieza alrededor del año **1855**. En esa época, Málaga vivía un periodo de crecimiento económico, y algunas familias ricas querían construir fincas y casas elegantes en el campo. Una de estas familias era la de los **marqueses de Casa Loring**, Jorge Loring Oyarzábal y Amalia Heredia Livermore. Ellos compraron varias fincas situadas al norte de la ciudad, cerca del río Guadalmedina, donde antes se cultivaban cereales, olivos, almendros, vides y, sobre todo, cítricos.

[\[memoriasdemalaga.com\]](http://memoriasdemalaga.com)

Los marqueses tenían un gran interés por la botánica y por los viajes. Después de visitar distintos jardines europeos durante su viaje de luna de miel, decidieron crear en Málaga un jardín parecido, con plantas exóticas y un estilo paisajista inglés. Para ello contaron con la ayuda del jardinero francés **Chamoussant**, que tenía mucha experiencia en traer y cuidar plantas subtropicales. Gracias a su trabajo, el jardín empezó a llenarse de especies nuevas y poco comunes en España en esa época. [\[infotourmalaga.com\]](http://infotourmalaga.com)

2. Un jardín con botánica y arqueología

Además de su interés por la botánica, la familia Loring también tenía una gran pasión por la arqueología. Durante varios años compraron y restauraron piezas antiguas, sobre todo romanas. Para guardar esta colección construyeron un pequeño museo dentro del jardín, llamado **Museo Loringiano**, que tenía forma de templo clásico de estilo dórico. Allí se podían ver esculturas, mosaicos y otros restos históricos importantes.

[\[infotourmalaga.com\]](http://infotourmalaga.com)

Esta combinación de botánica y arqueología convirtió a La Concepción en un lugar único. No solo era un jardín hermoso, sino también un espacio cultural donde se podía aprender sobre la historia de Málaga y del mundo antiguo. Muchas personas importantes del siglo

XIX visitaron el jardín, y la familia Loring organizaba reuniones sociales, paseos y actividades culturales en su finca. [\[viajamalaga.com\]](http://viajamalaga.com)

3. La época de la familia Echevarría (1911–1963)

A principios del siglo XX, la familia Loring tuvo dificultades económicas y finalmente decidió vender la finca. En **1911**, el jardín fue comprado por la familia **Echevarría-Echevarrieta**, procedente de Bilbao. Esta familia continuó mejorando el jardín, añadió nuevas especies tropicales y subtropicales, restauró varios edificios y mantuvo la finca en muy buen estado. [\[malagacar.com\]](http://malagacar.com)

Durante esta etapa, La Concepción siguió siendo una finca privada, pero su fama como jardín extraordinario creció. Los propietarios cuidaron el conjunto con dedicación y mantuvieron el estilo romántico del paisaje, con caminos curvos, estanques, puentes y zonas de sombra creadas por árboles centenarios. [\[viajamalaga.com\]](http://viajamalaga.com)

Cuando el responsable final de la familia, **Horacio Echevarrieta**, falleció en 1963, el jardín quedó sin un mantenimiento adecuado. Poco a poco, el lugar empezó a deteriorarse. Las plantas crecieron sin control, algunos edificios se dañaron y el jardín perdió parte de su belleza. Era necesario un rescate para evitar que este espacio histórico desapareciera. [\[malagacar.com\]](http://malagacar.com)

4. La llegada del Ayuntamiento (1990)

La solución llegó en **1990**, cuando el **Ayuntamiento de Málaga** decidió comprar el jardín. Esta decisión fue muy importante para salvar y proteger un espacio que formaba parte del patrimonio de la ciudad. Después de la compra, el Ayuntamiento organizó una gran restauración que duró cuatro años. Se repararon caminos, se limpiaron zonas dañadas, se restauraron estanques y se reorganizaron las colecciones de plantas. Finalmente, en **1994**, La Concepción abrió sus puertas al público como jardín municipal. [\[infotourmalaga.com\]](http://infotourmalaga.com)

Mucho antes, en **1943**, el jardín ya había sido declarado **Bien de Interés Cultural**, un reconocimiento especial que protege lugares históricos y artísticos de España. Gracias a este título, La Concepción está protegida por la ley y recibe una atención especial para su conservación. [\[infotourmalaga.com\]](http://infotourmalaga.com)

5. Un jardín subtropical único en Europa

Hoy en día, el Jardín Botánico-Histórico La Concepción es uno de los pocos jardines de Europa con plantas de clima subtropical. En total tiene **más de 50.000 plantas** y alrededor de **2.000 especies diferentes**, incluyendo palmeras, bambúes, plantas

acuáticas, árboles centenarios y muchas otras plantas exóticas traídas de todo el mundo. [\[infotourmalaga.com\]](http://infotourmalaga.com)

Su diseño sigue el estilo de jardín inglés, caracterizado por senderos irregulares, vistas panorámicas, zonas de sombra, cursos de agua y espacios que parecen naturales, aunque están cuidadosamente planificados. Este estilo hace que el visitante sienta que camina por un bosque tropical o un jardín romántico del siglo XIX. [\[viajamalaga.com\]](http://viajamalaga.com)

Además del jardín histórico central, el Ayuntamiento ha creado nuevas áreas temáticas, como una zona dedicada a cactus y suculentas, otra a plantas útiles, una colección de árboles de todo el mundo y espacios educativos para colegios. Estas ampliaciones permiten que La Concepción sea hoy un lugar moderno, atractivo y muy útil para distintos tipos de visitantes. [\[malagacar.com\]](http://malagacar.com)

6. Visitar el jardín hoy

Visitar La Concepción es una experiencia relajante y educativa. El recorrido se puede hacer libremente o con una visita guiada. También existe una audioguía gratuita, introducida recientemente por el Ayuntamiento, que explica la historia del jardín, detalles botánicos y curiosidades. Esta guía funciona mediante un código QR y ofrece un mapa interactivo con 20 puntos de interés, como el Paseo de Plátanos, la Casa Palacio, el Cenador y la cascada de Monstera. La audioguía está disponible en español, inglés, francés y alemán. [\[andaluciarustica.com\]](http://andaluciarustica.com)

Entre los lugares más destacados se encuentran:

• El Jardín Histórico

Es el corazón del recinto, donde se encuentran los árboles más antiguos y muchas de las plantas originales de la familia Loring. Hay enormes ficus, palmeras centenarios, bambúes gigantes, estanques, cascadas y puentes románticos. [\[europapress.es\]](http://europapress.es)

• El Museo Loringiano

Este pequeño templo neoclásico recuerda la antigua colección arqueológica de los marqueses. Aunque muchas piezas ya no están allí, el edificio sigue siendo un símbolo importante del jardín. [\[infotourmalaga.com\]](http://infotourmalaga.com)

• La Casa Palacio

Una elegante casa situada en la parte alta del jardín, con vistas hermosas hacia Málaga. Representa el estilo de vida distinguido que tenían los propietarios en el siglo XIX. [\[viajamalaga.com\]](http://viajamalaga.com)

- **Las zonas temáticas modernas**

Incluyen colecciones de cactus y suculentas, el camino “Vuelta al mundo en 80 árboles”, jardines educativos y áreas dedicadas a plantas de distintos continentes.

[\[malagacar.com\]](http://malagacar.com)

7. Un espacio para la ciudad

Hoy La Concepción no solo es un atractivo turístico, sino también un espacio educativo y científico. Escuelas, institutos y universidades utilizan el jardín para actividades de botánica y medio ambiente. También se realizan talleres, exposiciones, eventos culturales y visitas nocturnas en ciertas épocas del año.

Además, el jardín participa en proyectos internacionales sobre conservación de la biodiversidad y lucha contra el cambio climático, manteniendo el espíritu original de unir belleza, cultura y ciencia en un mismo lugar. [\[memoriasdemalaga.com\]](http://memoriasdemalaga.com)

Conclusión

El Jardín Botánico-Histórico La Concepción es mucho más que un jardín bonito. Es un lugar donde la naturaleza, la historia y la cultura conviven desde hace más de 150 años. Desde su creación por la familia Loring, pasando por la etapa de la familia Echevarría y su restauración por el Ayuntamiento, La Concepción ha sobrevivido gracias a su valor único. Hoy es un espacio perfecto para pasear, aprender y disfrutar de un ambiente subtropical sin salir de Málaga.

🌿 Gloseliste – 50 ord fra fagteksten om haven

(Substantiver, adjektiver og verber – forklaringer på dansk)

Substantiver (navneord)

1. La hacienda – gård, landejendom
2. La finca – landgrund, ejendom
3. El patrimonio – kulturarv
4. La colección – samling
5. El estanque – bassin, lille sø
6. La cascada – vandfald
7. El sendero – sti
8. La especie – art (plante eller dyr)
9. La palmera – palme
10. El bambú – bambus
11. La planta acuática – vandplante
12. El jardín histórico – historisk have
13. El invernadero – drivhus
14. El mirador – udsigtspunkt
15. El museo – museum
16. El templo – tempel, lille klassisk bygning
17. El acueducto – akvædukt, vandføring
18. El paisaje – landskab
19. El clima subtropical – subtropisk klima
20. El Ayuntamiento – rådhus / kommune
21. El mantenimiento – vedligeholdelse
22. La restauración – restaurering
23. La ampliación – udvidelse
24. La zona temática – temaområde
25. La biodiversidad – biologisk mangfoldighed

Adjektiver (tillægsord)

26. Histórico/-a – historisk
27. Subtropical – subtropisk
28. Autóctono/-a – hjemmehørende, lokal (planteart)

- 29. Exótico/-a – eksotisk
- 30. Romántico/-a – romantisk
- 31. Natural – naturlig
- 32. Monumental – monumental, stor og imponerende
- 33. Protegido/-a – beskyttet
- 34. Antiguo/-a – gammel (positiv betydning)
- 35. Botánico/-a – botanisk

Verber (udsagnsord)

- 36. Fundar – at grundlægge
- 37. Crear – at skabe
- 38. Cultivar – at dyrke (planter)
- 39. Recolectar – at samle ind (fx planter)
- 40. Conservar – at bevare
- 41. Restaurar – at restaurere
- 42. Ampliar – at udvide
- 43. Cuidar – at passe / tage sig af
- 44. Plantarse – at blive plantet
- 45. Crecer – at vokse
- 46. Florecer – at blomstre
- 47. Explorar – at udforske
- 48. Visitar – at besøge
- 49. Gestionar – at administrere / drive (en institution)
- 50. Proteger – at beskytte

La Leyenda del Enamorado que Recorre La Concepción

En Málaga hay muchas historias antiguas que se cuentan al caer la tarde, pero pocas son tan queridas como la leyenda del enamorado que todavía se puede ver en el Jardín Botánico-Histórico La Concepción cuando llega la hora azul, ese momento entre el día y la noche en que todo parece posible. Es una leyenda suave, hermosa y un poco melancólica, pero llena de amor y esperanza. No habla de tristeza, sino de un sentimiento tan grande que se vuelve eterno.

1. Una tarde mágica en el jardín

La historia empieza hace muchos años, en una tarde tranquila de primavera. Dos jóvenes paseaban por los senderos del jardín: **un hombre profundamente enamorado y una mujer que iluminaba todo con su risa**. Habían pasado horas caminando entre palmeras, flores tropicales y estanques que reflejaban el cielo. El aire estaba lleno del perfume de las plantas, y la luz del sol las envolvía en tonos cálidos.

Cuando llegaron a la **gran laguna**, decidieron descansar en un banco de madera. El agua brillaba como plata líquida. Los lirios flotaban suavemente y el viento movía las hojas con un sonido dulce. La mujer suspiró de felicidad y apoyó su cabeza en el hombro del hombre. Él sintió que era el momento perfecto.

2. El corazón valiente del enamorado

Con una sonrisa llena de nervios y emoción, el joven se arrodilló frente a ella.

—**No puedo imaginar el mundo sin ti** —dijo con una voz suave pero segura—. ¿Quieres casarte conmigo?

Ella abrió los ojos, sorprendida. Aunque estaba feliz, guardó silencio unos segundos. Miró el jardín, el cielo y la luna que empezaba a aparecer. Luego lo miró a él, con una mezcla de ternura y sorpresa.

—**Sí quiero** —respondió—. Pero solo si cumples una condición...

El joven sintió un cosquilleo de emoción. Para él, cualquier condición sería posible.

3. La prueba imposible... ¿o no?

Ella tomó su mano y señaló el jardín.

—Debes traerme una flor **de cada tipo de planta que crece aquí**. Solo así sabré que nuestro amor puede con todo.

El joven no dudó ni un segundo. Sus ojos brillaban. Él creía en la fuerza del amor, y creía en ella.

—**Lo haré** —dijo, con una sonrisa luminosa.

Ella rió suavemente. No quería ponerlo a prueba por crueldad, sino porque sabía que él era un soñador. Y en ese jardín mágico, los sueños parecían tener su propio camino.

4. El inicio del viaje eterno

El sol ya tocaba el horizonte, pintando el cielo de rojo, naranja y dorado. La luna, enorme y llena, se elevaba lentamente entre las palmeras. Él le dedicó una última mirada llena de amor.

—**Vuelvo enseguida** —prometió.

Y entonces, comenzó su búsqueda.

Entró en el corazón del jardín con pasos firmes. No corría por desesperación, sino por entusiasmo. Cada flor que veía le daba alegría. Cada planta parecía sonreírle.

5. Un jardín que canta con él

Mientras avanzaba, el jardín se transformaba. La luz azul del crepúsculo hacía que las hojas parecieran brillar. Los caminos cambiaban suavemente, como si quisieran acompañarlo. Las flores más pequeñas aparecían justo a su lado, como invitándolo a recogerlas.

Él sonreía sin parar. Recogía una flor de aquí, otra de allá. Observaba cada color, cada aroma, como si fuera un tesoro.

Los animales nocturnos lo acompañaban: los grillos cantaban, las ranas marcaban un ritmo lento y los pétalos caían sobre el sendero, como si fueran guiándolo.

El amor lo llenaba todo. No tenía prisa. No tenía miedo. Tenía fe.

6. La voz del jardín

A medida que avanzaba, comenzó a escuchar una melodía. Una voz humana, cálida y brillante, que cantaba entre los árboles. Era una serenata llena de esperanza.

No hablaba de pena, sino de amor eterno, de caminos que nunca terminan, de promesas que siguen vivas mientras exista la luna.

El joven siguió el sonido, guiado por la luz de la luna. Llegó a un claro donde un hombre de otro tiempo cantaba sentado sobre una piedra. Llevaba ropa antigua, pero su sonrisa era joven y luminosa.

—Veo que buscas flores —dijo amablemente.

—Sí —respondió el joven—. Son para mi amada. Ella me espera.

El cantor asintió con aprobación.

—El amor verdadero nunca tiene prisa. El jardín siempre acompaña a los corazones sinceros.

Y antes de que el joven pudiera decir algo más, la figura se levantó y desapareció suavemente entre los árboles, como si fuera una parte viva del jardín.

7. La noche que nunca termina del todo

El cielo se volvió completamente azul oscuro. La luna brillaba más que nunca. Las estrellas aparecieron como pequeñas flores de luz. Y el joven seguía caminando, recogiendo flores con una sonrisa tranquila.

Sabía que quedaba poco sol, o quizás ya se había escondido. Pero no se preocupaba: **su corazón estaba lleno de esperanza.**

Cada vez que encontraba una nueva flor, pensaba en ella, en su sonrisa, en sus ojos cuando dijo “sí quiero”.

El tiempo parecía detenerse. El jardín respiraba con él.

8. El regreso que nunca llega

Cuando sintió que ya tenía muchas flores, decidió volver. Pero los senderos habían cambiado.

No de manera oscura o peligrosa —no—, sino de manera suave, como si el jardín estuviera jugando con él, guiándolo siempre hacia más belleza.

Él no se desanimaba. No pensaba en fracaso. Pensaba en amor.

Siguió caminando con calma, cantando la misma serenata que había escuchado. Su voz era clara, llena de ilusión.

—**Ella me espera**, repetía con una sonrisa—. **Pronto volveré a su lado.**

9. La leyenda hoy

Y aquí empieza la leyenda tal como se cuenta hoy.

Dicen que, cuando cae la tarde, en las noches de luna llena y en la hora azul del crepúsculo, se puede ver a un hombre caminando entre las plantas del jardín. Lleva una pequeña colección de flores en la mano, siempre distintas, siempre frescas.

Si alguien se acerca y le pregunta qué hace, él responde con una sonrisa luminosa:

—**“Recojo flores para mi amada. Me espera para casarnos.”**

Y sigue caminando, tranquilo, feliz, como si el tiempo no existiera.

Otras veces no se le ve, pero se escucha su voz cantando entre las palmeras, entre los estanques y las sombras suaves del jardín. Es una canción dulce, llena de amor, tan ligera como el viento.

10. ¿Y ella?

Muchos visitantes preguntan por la mujer.

¿Sigue en el banco de madera?

¿Sigue mirando la laguna?

¿Sigue esperando su regreso?

Nadie lo sabe.

Algunos dicen que sí: que en ciertas tardes se puede ver una figura femenina sentada en silencio, con el cabello iluminado por la luna, como si estuviera escuchando un canto lejano.

Otros piensan que ella también forma parte del jardín ahora, como una presencia suave que sonríe cada vez que alguien se enamora bajo las flores.

11. Un amor eterno, no triste

La leyenda no habla de pérdida.

No habla de dolor.

Habla de un amor tan grande que se convirtió en parte del jardín.

Un amor que camina, que canta, que recoge flores.

Un amor que sigue vivo.

Y cada vez que la luna llena ilumina La Concepción, el jardín respira un poco más fuerte. Las flores parecen abrirse con más belleza. Y, si escuchas con atención, puede que oigas la voz del enamorado, todavía esperanzado, todavía lleno de vida.

Porque en este jardín, dicen,

el amor no termina nunca.

Gloseliste – 50 ord (B1-niveau)

Substantiver (Navneord)

1. **El atardecer** – aftenslumring
2. **El crepúsculo** – tusmørke
3. **La laguna** – lagune, lille sø
4. **El estanque** – lille sø / vandbassin
5. **El lirio** – lilje / åkande
6. **El sendero** – sti
7. **El banco** – bæk
8. **La sombra** – skygge
9. **La flor** – blomst
10. **El perfume** – duft
11. **El horizonte** – horisonten
12. **La luna llena** – fuldmåne
13. **La estrella** – stjerne
14. **El espíritu** – ånd / sjælelig tilstedeværelse
15. **La serenata** – serenade, kærlighedssang
16. **La promesa** – løfte
17. **La aventura** – eventyr
18. **La figura** – skikkelse
19. **El canto** – sang
20. **La magia** – magi

Adjektiver (Tillægsord)

21. **Melancólico/-a** – melankolsk (blødt og smukt)
22. **Luminoso/-a** – lysende
23. **Suave** – blid / mild
24. **Misterioso/-a** – mystisk

- 25. **Profundo/-a** – dyb
- 26. **Eterno/-a** – evig
- 27. **Esperanzado/-a** – fuld af håb
- 28. **Radiante** – strålende
- 29. **Infinito/-a** – uendelig
- 30. **Encantado/-a** – fortryllet

Verber (Udsagnsord)

- 31. **Susurrar** – at hviske / rasle blødt
- 32. **Reflejar** – at spejle
- 33. **Apoyar** – at støtte / læne
- 34. **Arrodillarse** – at gå på knæ
- 35. **Esconderse** – at gemme sig
- 36. **Guiar** – at guide / lede
- 37. **Recorrer** – at bevæge sig gennem / gå rundt i
- 38. **Acompañar** – at ledsage
- 39. **Desvanecerse** – at forsvinde / opløses
- 40. **Iluminar** – at oplyse
- 41. **Cantar** – at synge
- 42. **Prometer** – at love
- 43. **Sonreír** – at smile
- 44. **Suspirar** – at sukke
- 45. **Brillar** – at skinne
- 46. **Aparecer** – at dukke op
- 47. **Desaparecer** – at forsvinde
- 48. **Imaginar** – at forestille sig
- 49. **Regresar** – at vende tilbage 50. **Esperar** – at vente / håbe